ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

S/14210
7 October 1980
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 6 ОКТЯБРЯ 1980 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства имею честь приложить к настоящему письму заявление, опубликованное Советом революционного командования Иракской Республики 5 октября 1980 года.

Прошу Вас распространить это заявление в качестве документа Совета Безопасности.

Салах Омар АЛЬ-АЛИ
Постоянный представитель

Приложение

Заявление Совета революционного командования

(Воскресенье, 5 октября 1980 года)

Иракские войска продолжают свое движение, нанося новые поражения персидскому противнику ввиду того, что он оставил без ответа предложенное Ираком в одностороннем порядке перемирие, начавшееся рано утром в воскресенье. Ирак будет продожать свою честную и справедливую борьбу, каких бы жертв это не стоило, за восстановление своих прав и прав арабской нации.

Ирак, доказавший свою способность добиться победы, склоняется к миру и милосердию, сознавая свою силу, однако расистская клика Персии пытается изобразить дело так, будто эта позиция вызвана слабостью.

Действия иранских властей доказывают их упорное стремление продолжать отстаивать свои агрессивные и экспансионистские амбиции, пренебрегая своей ответственностью в отношении собственного народа и народов всего мира.

Реакция тегеранских властей на инициативу Ирака прекратить все военные операции на суше, в воздухе и на море выразилась в продолжении их агрессивных действий против наших вооруженных сил на полях сражений и на территории Ирака. Сухопутные силы Ирака атакуют наши силы, их военные самолеты совершают налеты на наши гражданские объекты в глубине территории Ирака, а их военно-морские силы ведут аналогичные операции на водных путях.

Правительство Ирака, руководствуясь добрыми намерениями и верное своим принципам и искреннему стремлению прекратить кровопролитие и добиться справедливого решения вопроса, заявляет перед всем миром о своем присоединении к заявлению президента и главнокомандующего вооруженными силами Ирака (сделанному 28 сентября), в котором он подтвердил готовность Ирака немедленно прекратить огонь, если Иран откликнется на этот искренний призыв, и заявил о готовности Ирака вступить в переговоры с Ираном для достижения справедливого и честного решения, гарантирующего наши права и принципы. Правительство Ирана должно ясно как юридически, так и практически признать исторические права Ирака на свои земли и воды, придерживаться политики отношений добрососедства, отказаться от своих расистских агрессивных и экспансионистских устремлений, представляющих собой вмешательство во внутренние дела стран региона, и возвратить каждую пядь иракских земель, узурпированных им, подтвердив, кроме того, права Ирака и арабской нации.

Несмотря на тот факт, что иранские власти отвергли добрую инициативу, которая весьма положительно расценивается Организацией исламской конференции и дружественными международными кругами, а также

/...

несмотря на отказ Хомейни принять предложение о прекращении огня, правительство Ирака соблюдает верность своему обязательству в отношении исламских государств и всего мира. Президент и главнокомандующий вооруженными силами Ирака приказал нашим войскам прекратить на рассвете, в воскресенье 5 октября 1980 года, военные операции на суше, в воздухе и на море.

Тегеранские правители не ответили на эту инициативу и продолжают свои агрессивные действия против наших вооруженных сил.

Ирак, вынужденный вступить в войну в порядке возмездия за непрерывные акты агрессии со стороны Ирана, всегда подчеркивал свою приверженность делу поддержания мира и предотвращения кровопролития ради достижения справедливого решения, гарантирующего законные права на его земли и воды, равно как и права арабской нации.

Опираясь на военную мощь и блестящие победы на полях сражений, президент Хусейн в своей исторической речи в прошлое воскресенье заявил о готовности Ирака прекратить огонь и начать переговоры с иранской стороной непосредственно, через третью сторону, международную комиссию или организацию, которую мы уважаем и которой мы доверяем.

Следуя положениям резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, призывающей к прекращению огня в тот же день, Ирак выразил свою готовность выполнить эту резолюцию в послании, направленном президентом Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций Курту Вальдхайму 29 сентября 1980 года. Однако иранские власти не ответили на эту инициативу. Наоборот, они упорствуют в проведении экспансионистской политики против Ирака и арабских территорий, угрожая миру и безопасности в регионе и не обращая внимания на международное общественное мнение.

Некоторые дружественные международные круги и организации поддерживают связь с Ираком, в том числе президент Кубы Фидель Кастро - нынешний председатель движения неприсоединения - и президент Пакистана Мохаммед Зия уль-Хак, являющийся председателем Организации исламской конференции. Ирак приветствовал обе инициативы. Эти круги и организации просили Ирак, являющийся правой стороной, выступить с инициативой, которая позволила бы не уронить достоинство другой стороны. Некоторые назвали это дружественной инициативой, призванной создать соответствующий комплекс обстоятельств для другой стороны, чтобы та пошла навстречу призывам Ирака и Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, а также других международных сторон о прекращении огня.

Исходя из этих соображений, руководство Ирака изучило предложения президента Зия уль-Хака и одобрило прекращение Ираком огня в одностороннем порядке на определенный срок и на общих и практических

/...

условиях. Это было доведено до сведения президента Зия, с тем чтобы он объявил об этом на совещании министров иностранных дел Исламской конференции в Нью-Йорке. Президент Зия объявил о том, что Ирак в одностороннем порядке выступил с инициативой прекращения огня, которое вступило в силу на рассвете в воскресенье, 5 октября, и будет действовать до среды, 8 октября, при соблюдении следующих условий, нарушение любого из которых дает Ираку право возобновить военные операции:

1) Любые военные действия против вооруженных сил Ирака, каковы бы они ни были и где бы они ни произошли, включая разведывательную деятельность.

2) Новые заявления о непрекращении огня и отказ от переговоров, исходящие от ответственных политических и военных руководителей Ирана.

3) Концентрация дополнительных военных контингентов на границе с Ираком или на линии огня, разделяющей вооруженные силы обеих стран.

4) Истечение упомянутого срока при отсутствии искреннего официального заявления со стороны высшего ответственного органа в Иране о принятии предложения о прекращении огня и немедленном вступлении в переговоры, цель которых заключалась бы в уважении прав Ирака и арабской нации, и его юридического и фактического подтверждения.